



항성경제연합회

**HANGSONG ECONOMIC
ASSOCIATION**

恒星经济联合会





항성경제연합회

HANGSONG ECONOMIC ASSOCIATION

恒星经济联合会

주체100(2011)년에 창립된 항성경제연합회는 지하자원개발 및 부동산, 수산자원개발 및 양식, 상업봉사, 정보기술개발, 은행업무 등 국내외의 여러 분야에서 자기의 확고한 지위를 차지하고 지속적인 발전을 이룩하여온 권위있고 신용있는 기업입니다.

무역의 다각화를 지향하고있는 연합회는 여러 분야에서의 무역활동을 통하여 튼튼한 무역기반을 갖추고 중국과 러시아를 비롯한 세계 여러 나라들과의 해외기술 및 로력협조사업과 무역활동을 활발히 진행하여왔으며 그 과정에 기업발전을 위한 가치있고 풍부한 경험을 쌓았습니다.

연합회에서는 능력있는 경영진과 튼튼한 물질기술적토대, 과학적인 경영방법에 의거하여 기업활동의 폭을 넓히면서 혁신적인 발전계획을 세우고 이 사업을 성과적으로 추진하고있습니다.

Hangsong Economic Association, established in Juche 100 (2011), is a prestigious and reliable enterprise which has occupied its full position and achieved steady development in various fields including developing underground resources and real estate, developing marine resources and their cultivation, commercial service, IT development and banking at home and abroad.

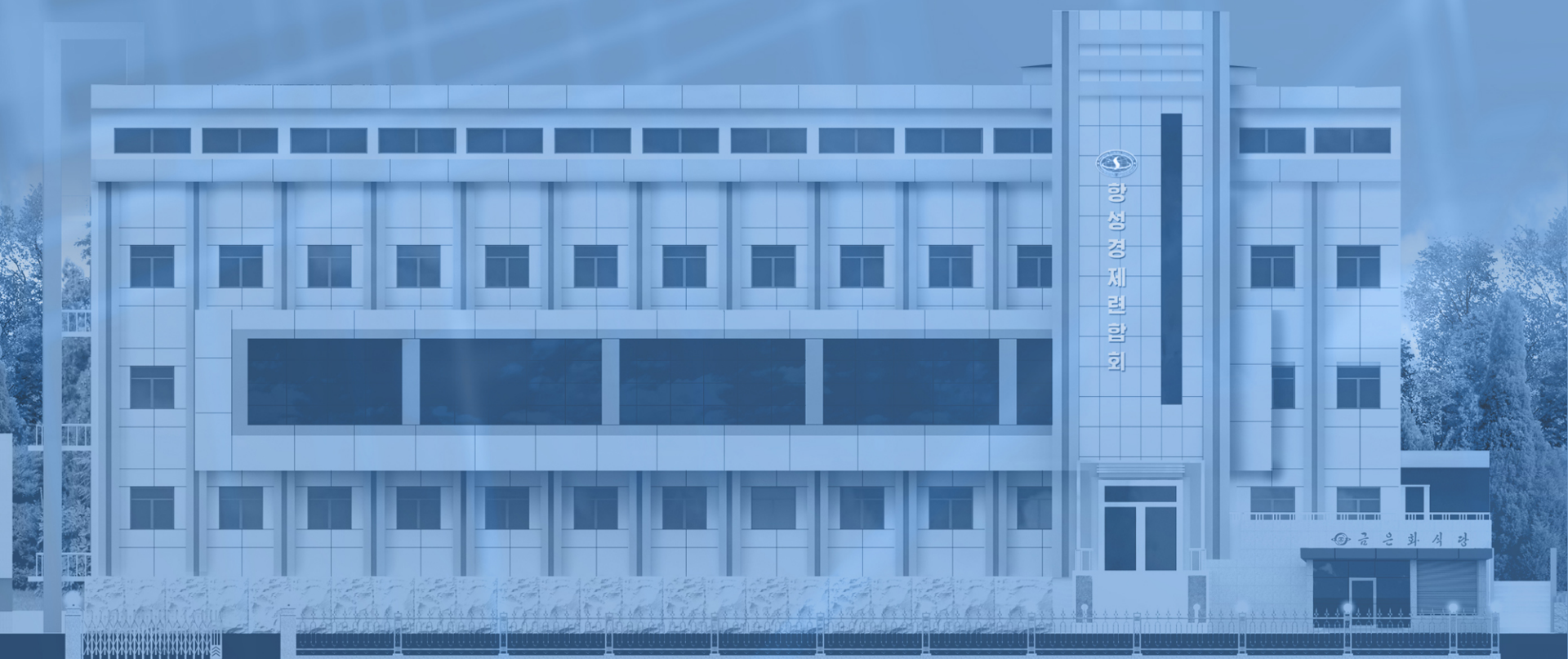
The association, aspiring to diversification of trade, has established a solid foundation through trade activities in various fields, and has conducted brisk trade activities with other countries including China and Russia in the field of cooperation of technology and manpower, thus gaining valuable and rich experiences in developing itself.

It has drawn up an innovative development plan, and directs efforts to implementing it while expanding the scope of its business categories by relying on competent management staff, solid material and technical foundations and scientific management methods.

恒星经济联合会成立于2011年，是在地下资源、房地产、水产资源开发及养殖、商业服务、银行业务、IT等国内外的各领域争取堂堂的地位，取得长足发展的有权威、讲信用的企业。

联合会追求贸易的多元化，已通过各领域的贸易活动，打下了雄厚的贸易基础。以此为基础，同中国、俄罗斯等世界各国大搞技术及劳务合作和贸易活动，从而为企业的发展积累了富有价值的丰富经验。

联合会依靠优秀的经营阵容、雄厚的物质技术基础和科学的经营方法，扩大企业的经营范围，制订创新的发展规划，出色地履行自己的使命。





회장 한천일

Han Chon Il, Chairman of the Association 恒星经济联合会会长韩天日

연합회는 인재중시, 품질보증, 신용제일주의를 기업경영의 지침으로 삼고 완벽하고도 선진적인 경영활동방안에 따라 기업의 부단한 발전을 이룩해나갈 것이며 호상존중, 호상이익의 원칙에서 국내뿐 아니라 세계 여러 나라들과의 다방면적인 합작과 교류를 실현해나갈것입니다.

The association, regarding the principle of giving priority to the talents and guaranteeing the quality and the credit-first principle as the guideline of its management, will achieve steady development by applying the perfect and advanced management plan and conduct multi-faceted collaboration and exchanges with not only domestic enterprises but also with those in foreign countries on the principle of mutual respect and mutual benefits.

联合会将一如既往，以重视人才、保证品质、恪守信用作为企业的宗旨，根据完美和先进的经营策略不断取得企业的发展；本着相互尊重、平等互惠的原则，同世界各国进行多方面的合作与交流。

연합회의 활동내용

恒星经济联合会的工作内容

Major business activities

Excellent business

수산업

Fishing Industry
水产业

정보산업

Information Industry
IT

광업, 귀금속

Mining, Precious Metals
矿业、贵金属

건축장식

Architectural Decoration
建筑装饰

상업봉사

Commercial Service
商业服务

농토산물

Agricultural Produce
土特产

수산업

Fishing Industry

水产业



평안북도 신도군 앞바다에 있는 수만정보에 달하는 수산물양식장은 바다물과 강물이 합쳐지는 곳에 위치하고있는것으로 하여 해파리, 바스레기, 개량조개를 비롯한 여러가지 해산물의 양식과 벌가재, 소라, 꽃게, 성게, 왕새우, 삼치, 광어를 비롯한 고급어족들의 서식에 유리한 지리적조건 및 생태학적환경을 갖추고있습니다.

깨끗한 생태환경으로 하여 높은 품질을 담보하고있는 이 양식장의 해산물들은 국내는 물론 해외의 많은 손님들의 관심을 모으고있습니다.

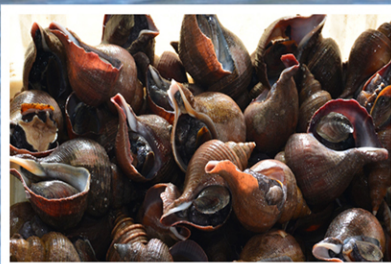
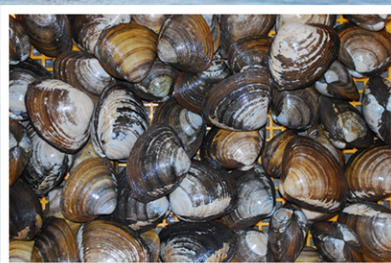
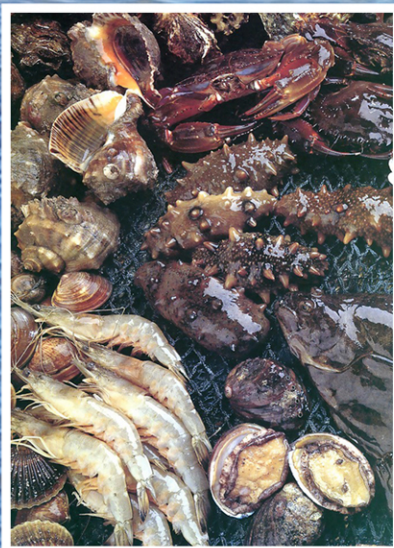
현재 이 양식장에서는 수만의 바스레기와 개량조개를 양식하고있으며 수십만의 고급어족들이 서식하고 있습니다.

The aquaculture farm of tens of thousands of hectares is located in the waters off Sindo County, North Phyongan Province. As it lies on an area where sea water and fresh water meet, it has advantageous geographical and ecological conditions for the farming of various kinds of marine products such as jellyfishes, short neck clams and trough shells, and for the growth of high-quality fishes including craw fish, conch, blue crab, sea urchin, lobster, Spanish mackerel and flatfish.

Its marine products attract the attention of many customers at home and abroad for their high quality as they have grown up in a clean ecological environment. At present, the farm grows tens of thousands of tons of short neck clams and trough shells, and hundreds of thousands of high-quality fishes grow in the farm.

联合会在平安北道薪岛郡前海兴办面积达数万公顷的水产养殖场。它位处海水和江水的汇合处，从而具备有利于海蜇、杂色蛤、黄蚬子等各种水产的养殖和虾爬子、海螺、梭子蟹、海胆、大虾、鲅鱼、扁鱼等多种高级鱼类栖息的地理条件和生态环境。

该养殖场因清洁的生态环境保证水产的高品质，吸引着国内外许多客户的关注。目前，该养殖场养殖数万吨的杂色蛤和黄蚬子的同时，栖息着数十万吨的高级鱼类。



바다양식업과 어로업 주요생산물: 바스레기, 꽃게, 왕새우, 소라, 삼치, 광어



Aquaculture and Fishing

Main products: short neck clam, blue crab, lobster, conch, Spanish mackerel and flatfish

大海养殖业以及捕捞业

主要海产品：杂色蛤、梭子蟹、大虾、海螺、鲅鱼、扁鱼



정보산업 Information Industry



연합회에서는 정보기술분야의 우수한 인재들을 선발육성하여 강력한 프로그램개발력량을 꾸리고 정보기술분야의 최신기술연구성과를 도입한 우수한 프로그램제품들을 개발하고있습니다.

중국과 러시아를 비롯한 여러 나라들과 공동으로 개발을 진행하여 많은 경험과 개발자산들을 확보하였으며 정연한 품질관리체계를 도입하여 제품의 품질을 높은 수준에서 보장하고있습니다.

The association has formed a powerful programming team by selecting and training persons talented in the IT field, and is developing excellent software products by applying the latest technological achievements.

The company has obtained a wealth of experience and developing assets through developing the technology in collaboration with China, Russia and other countries. It has also introduced a well-regulated quality control system to ensure the quality of products on a high level.



联合会选拔和培养IT行业的优秀人才，组建强有力的软件开发团队，引进IT领域的高新科技研究成果，研发高端的软件产品。

联合会同中国、俄罗斯等国家共同进行科研工作，掌握丰富的经验和相关开发数据；建立井然的品质管理系统，保证产品的高质量。

연합회에서는 고품위의 금, 은, 동과 자철정광, 연정광, 회중석 등 국내의 무진장한 광물자원을 리용하여 무역활동을 벌리고 있습니다.

The association conducts trade activities using the inexhaustible mineral resources at home including gold, silver and copper of high quality and magnetite concentrate, lead concentrated ore and scheelite.

联合会依靠朝鲜丰富的高品位金、银、铜、磁铁精矿、铅精矿、白钨矿等矿物资源进行贸易活动。



질 좋은 유색금속광물

High-quality Nonferrous Minerals

优质的有色金属矿物

귀금속

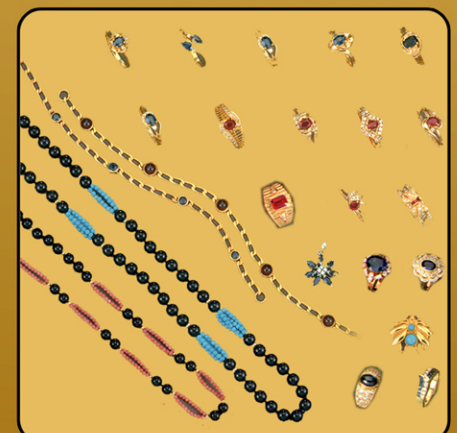
Precious Metals

贵金属

Its affiliated precious metal purchasing shops, stationed in different parts of the country, purchase gold, silver and other kinds of precious metals and produce various kinds of processed goods with them.

联合会在国内各处设立的贵金属收购站专门收购金、银等各种贵金属，制作各种贵金属加工品。

우리 연합회에서는 국내의 여러곳에 전개되어있는 귀금속수매소들에서 금, 은을 비롯한 각종 귀금속을 수매받아 여러가지 가공제품을 만들고 있습니다.



농토산물

Agricultural Product

土特产

연합회에서는 전국의 여러곳에 기지를 두고 두릅, 고비, 참나물, 가래속살, 빵버섯, 그물버섯을 비롯한 천연농토산물과 산열매들을 채집, 가공하여 질좋은 제품을 수출하고있습니다.



Its affiliated bases in different parts of the country collect and process natural agricultural produce and wild fruits including aralia shoots, fern, anise, wild nuts, champignon and net mushroom, and produce good-quality goods for export.

联合会旗下的多家土特产加工厂在全国范围内采摘椴木芽儿、薇菜、三叶芹、山核桃仁儿、蘑菇等天然土特产和野果进行加工，出口优质的加工品。



연합회에서는 세계 여러 나라들과의 문화교류를 진행
하고있으며 세계적추세에 따르는 다양한 건축장식봉사도
진행하고있습니다.

建筑装饰

Architectural Decoration

건축장식



The association conducts cultural exchanges with several countries of the world and provides diverse architectural decorative services according to the world trend.

联合会同世界多个国家进行文化交流；适应世界建筑发展趋势提供各种建筑装饰服务。



상업봉사

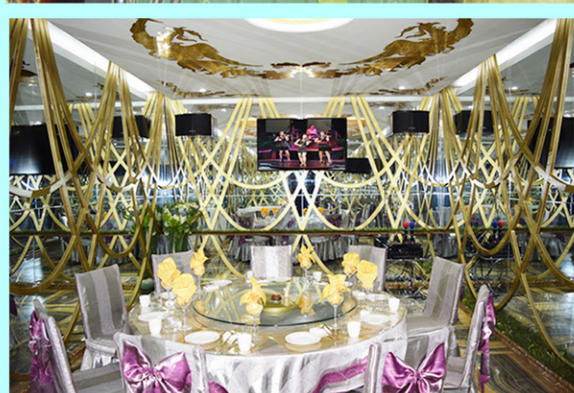
Commercial Service

商业服务

연합회의 식당들에서는 평양랭면을 비롯한 민족음식뿐 아니라 중국요리와 서양요리를 비롯한 세계 여러 나라 요리들을 성의껏 만들어 봉사하고있으며 손님들로부터 호평을 받고있습니다.

Its affiliated restaurants serve not only traditional dishes including the Pyongyang cold noodles but also Chinese, Western and other countries' dishes, which enjoy popularity.

联合会旗下的餐饮业精心烹饪平壤冷面等民族风味饮食以及中餐和西餐等世界各国料理，并提供优质的餐饮服务，赢得顾客的好评。



다른 나라들과의 경제분야에서의 교류

Economic Exchanges with Other Countries

同外国进行经济交流

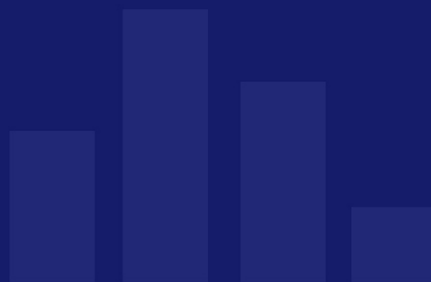


연합회에서는 중국과 러시아를 비롯한 여러 나라들과 식당봉사, 식료 및 피복임가공, 건설 등 여러 분야에서의 기술 및 로력협조사업을 활발히 진행하고있으며 이 분야에 필요한 우수한 기능공들을 선발 육성하는 사업도 전망성있게 내밀고있습니다.

It is actively conducting technical and labour cooperation in various fields including restaurants, consignment processing of foods and garments and construction in China and Russia, and is promoting in a far-sighted way the selection and training of excellent skilled workers in these fields.



联合会同中国、俄罗斯等多个国家在餐饮业、食品及服装来料加工、建设等各领域大搞技术及劳务合作。为此，有计划地选拔和培养各领域优秀的技工。



주 소: 조선민주주의인민공화국 평양시 락랑구역 승리 2동
국제전화: 0085-02-341-5322
확 스: 0085-02-381-4410
전자우편: hangsong@star-co.net.kp

Add: Sungni-dong No. 2, Rangnang District, Pyongyang, DPRK
국제전화: 0085-02-341-5322
확 스: 0085-02-381-4410
전자우편: hangsong@star-co.net.kp

地址: 朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区胜利2洞
电话: 0085-02-341-5322
传真: 0085-02-381-4410
电邮: hangsong@star-co.net.kp

조선민주주의인민공화국 · 외국문출판사
주체111(2022)년
Foreign Languages Publishing House, DPRK
Juche 111 (2022)
朝鲜民主主义人民共和国·外文出版社
主体111 (2022)年

ㄱ-228186

